

Porównanie tłumaczeń Psalmów 34:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE odkupuje duszę swoich sług, Nie popełniają błędu ci, którzy w Nim szukają schronienia.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE odkupuje duszę swoich sług, Nie popełniają błędu ci, którzy w Nim szukają schronienia.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pan uwalnia dusze sług swoich, nie dozna kary, kto się do Niego ucieka.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pan wyzwala duszę sług swoich I nie będą ukarani ci, którzy mu ufają.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE wyzwala dusze sług swoich, kara nie dotknie tych, którzy Mu ufają.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE wybawia swoje sługi, nie upadną ci, którzy Mu ufają.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe wybawia dusze swoich sług; kara nie dosięgnie tych, którzy się do Niego uciekają.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господи, встань і уважний будь до мого суду, Боже мій і Господи мій, до моєї справи.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	BÓG odkupi duszę swych sług; wszyscy, którzy Mu ufają, nie będą potępieni.